



El isologo que encabeza esta página perteneció al diario *Crítica* 1913-1962  
Usted recibe este ejemplar en su carácter de crítico, artista, periodista, profesor, promotor o entusiasta de las artes, *marchand*, comunicólogo, semiólogo, escritor, cineasta, videoasta, coleccionista, museólogo, galerista.

### **CRÍTICA AÑO II Número 3**

**Revista electrónica del área de Crítica de Arte del IUNA  
Diciembre 2007**

**Editor IUNA Área de Crítica de Arte**

Dirección: Yatay N° 843, Ciudad de Buenos Aires

Código Postal: 1184 ADO

Teléfono: (011) 4 861-0324

e-mail: [critica.revista@iuna.edu.ar](mailto:critica.revista@iuna.edu.ar)

**El IUNA, Instituto Universitario Nacional del Arte,  
es una de las 35 Universidades Nacionales que tiene la Argentina.  
Lleva la denominación de instituto para señalar su carácter monotemático: el arte**

**DIRECTOR: *Raúl Barreiros***

**CORRECTORA de ESTILO: *M.A.S.H.***

**TRÁFICO y DISEÑO: *Sebastián Lavenia***

**MESA de IDEAS: *Agustín Berlango y Silvia del Campo***

**Escriben en este número: *Raúl Barreiros, Silvia del Campo, Graciela Fernández Troiano, Nadia Koval, Carmelo Saïtta, Andrea Santana Hernández y Oscar Steimberg***

**Solicite su baja o envíe su colaboración de no más de 600 palabras (prometemos leerla).**

## Artes combinadas

**“Imagen: aquello de lo que estoy excluido”.** *Raúl Barreiros* no le cree a Kundera pero sí a Barthes y extiende sus fragmentos discursivos hasta que alcanzan al arte.

Página 3

## Medios

**De las fotos que se descuelgan del texto.** Y las cosas con las que se descuelga *Oscar Steinberg* cuando mira fotos en los diarios.

Página 5

**Lucila Castro, la presidenta y la presidente ambas peronistas.** *Silvia del Campo* se queda muda y deja hablar a Lucila Castro que la emprende contra las confusas mezclas de política y lenguaje.

Página 6

## El museo

**Las estadísticas se trasponen a cierta artísticidad.** *Graciela Fernández Troiano* descubre el maquillaje metafórico de la ciencia cuando ésta entra al museo.

Página 9

**Crítica y críticos. Sobre Paul Klee.** *Andrea Santana Hernández* visita a Paul Klee en Las Palmas de Gran Canaria.

Página 10

## La música

**No todo lo que suena es música.** Para *Carmelo Saitta* la música es un lenguaje auto referente que debe centrar su esfuerzo en la composición, la sintaxis.

Página 12

**Los coros argentinos.** Para *Nadia Koval* no cumplen con lo que define la RAE como coro: “Conjunto de personas reunidas para cantar, regocijarse, alabar o celebrar algo”.

Página 14

**Cartas de los lectores.** Las felicitaciones, los reproches, los reencuentros, las opciones.

Página 16

**Novedades: Foro crítico.** Publicaremos las críticas de los lectores sobre los temas que les interesen y que no excedan las 300 palabras. Escribanos.

formas femeninas para designar a la mujer de con un nombre equivalente al de la dignidad del marido: así, la *corregidora* era la mujer del *corregidor* y la *molinera*, la mujer del *molinero*. Y, para ejemplificar con un sustantivo en *-nte*, la *regenta* era la mujer del *regente*.

Cuando las mujeres empezaron a ocupar lugares reservados a los varones, prefirieron, para distinguirse de las que solamente eran: la mujer de, conservar la forma de género común en lugar de adoptar la forma femenina en *-a*. El lector Roque V. Caputo cita la gramática de Andrés Bello, que registra este uso y distingue entre la mujer que ejerce la presidencia, *la presidente*, y la que hoy en día, en una poco feliz imitación, algunos llaman "primera dama", *la presidenta*. Bello fue un genio y un adelantado en gramática, pero lo que él registró en el siglo XIX no es necesariamente válido en el XXI. ¿Qué podían presidir las mujeres en aquellos tiempos, más que alguna sociedad de damas? Con el avance de la mujer, su posición social no dependió de la del marido y el uso de las formas en *-a* para las esposas se fue perdiendo y hoy en día queda apenas como coloquialismo, empleado a menudo de manera jocosa. Entonces las formas en *-a* pudieron usarse para las mujeres que ejercían la ocupación, y de ahí viene el uso actual de *presidenta*.

Esta última perla de su humor en la edición de 19/11/2007.

### ¿Cambio climático?

Ricardo Lenhardtson cita el pronóstico del viernes 9: "Por la noche: más fresco, con cielo parcialmente soleado". Y se pregunta: "¿Será una consecuencia del cambio climático?".

Oh, no: es una antigüedad. De la época en que éramos parte de un imperio en el que no se ponía el Sol.

## El museo

### Las estadísticas se trasponen a cierta artisticidad

*Graciela Fernández Troiano*

¿Hay arte cuando se reconocen *artefactos con función* (efecto intencional) *estética* (Gérard Genette<sup>1</sup>) y hay ciencia cuando se recepcionan discursos con función científica (actividad que procura conocer el comportamiento de la naturaleza o de la sociedad, brindando fundamento a la tecnología, originando concepciones del mundo que afectan a la filosofía y a la cultura<sup>2</sup>)? La idea de artisticidad apela a un estatuto semiótico según el cual ciertos textos (noción empírica), o paquetes de lenguaje, se ponen en relación con otros textos y a partir de esa confrontación quedan ubicados en este o aquel lugar; las prácticas sociales determinan el reconocimiento y la circulación de la obra. El *acontecimiento estético* ¿puede pensarse constituido en la interacción entre el estatuto del autor, el acto de exponer, el objeto expuesto o materialidad de la obra en distintas formas de existencia, el concepto de arte, el público y la crítica que establezcan la ubicación de los textos?

Las mediciones estadísticas se recepcionan como un acercamiento al "conocimiento verdadero" o "real" (el término real es altamente sospechoso<sup>3</sup>) de ciertos fenómenos. El que habla es un facilitador. Sin embargo lo real, cercano a lo verdadero, hoy se entiende inevitablemente edificado por alguien en cierto lenguaje. El científico trata de crear espacios donde la verdad se "descubra", o mejor se presente como válida por cuestiones propias de su esencia, gracias a sus méritos. El interés espectral de una estadística no está centrado en la figura del autor sino en los resultados. En el lenguaje artístico la firma constituye uno de los lugares inevitables.

La obra de Tamara Stuby *Informe Anual Revisado (auditoría de un año de mi vida en estadísticas)*, 1998-2004 se presenta en versión digital de Internet y fue expuesta en formato de afiches en el Malba [www.malba.org.ar](http://www.malba.org.ar), [www.informeannual.com.ar](http://www.informeannual.com.ar) y [www.elbasilisco.com](http://www.elbasilisco.com). Stuby muestra diecisiete “páginas” que conforman una carpeta virtual.

Ejemplo:

Página 7.- En Rojo I. Las cosas que no dije.

Página 8.- En Rojo II. Las cosas que no hice.

La ilusión de realidad, o de verdad con la que necesitamos movernos por el mundo, es puesta en tensión en *Informe* al apropiarse de un mecanismo de registro científico y, a partir de metáforas, ponerlo en circulación como arte.

La estadística, destinada al estudio cuantitativo de los fenómenos colectivos, recoge información, la ordena, la resume, tiene en uno de sus sentidos la intención del censo. Puede pensarse como recuento de cosas, personas, de bienes del estado, de hechos sociales o económicos, tiene una base matemática que en principio fue aritmética y luego algebraica y se aplica a un universo que se pretende conocer o estudiar. Los gráficos estadísticos, para reafirmar su verosimilitud, se asientan en el lenguaje científico; Stuby los libera y los instala como arte en un movimiento de triple giro: traslación del espacio científico al artístico, aplicación a un caso, no a muchos, y presentación como biografía. El texto avanza hacia los quiebres producidos entre los lenguajes artísticos y científicos, los límites, los préstamos, el sentido de verdad y la construcción de la figura de autor.

“Tiempo que pasé esperando algo que salió peor de lo esperado (en horas), yo, promedio internacional, promedio nacional”, “Tiempo que pasé hablando con alguien que nunca entendió lo que estaba diciendo”, “Cosas que no dije por miedo”, “Cosas que no hice por falta de dinero”<sup>4</sup>.

## Notas

[1] Genette, Gérard. *La obra del arte*. Introducción. Barcelona, Lumen, 1997.

[2] Boido, Guillermo. *Pensamiento científico*. Conicet, Buenos Aires, Talleres Gráficos The ColorBox. 1996.

[3] Barreiros, Raúl. *La otra cara. Dispositivos: filogenética de lo real en la ficción*. Comunicación, Lenguajes y Tecnologías.

[4] Stuby, Tamara, *Informe Anual Revisado (un año de mi vida en estadísticas)*. Algunos títulos que aparecen en las diferentes páginas.

## Crítica y críticos

### Sobre Paul Klee

*Andrea Santana Hernández*

Desde octubre se pueden ver -por primera vez- obras de Paul Klee en Las Palmas de Gran Canaria expuestas en el Centro Atlántico de Arte Moderno, dentro de la muestra “La infancia en la edad adulta”<sup>1</sup>. La exposición reúne dibujos, pinturas y marionetas del Klee niño y del Klee adulto. En algunas de ellas, sólo la data de la pieza artística acredita en cuál de las dos edades fue producida, bien por la voluntad del artista de recrear el trazo infantil de su niñez temprana, tal como ocurre con *Coche de viajeros* (1923), bien por manifestar muy pronto una gran destreza con el color, como demuestra en la intitulada *Venecia* (1895). Algunas otras, entre ellas *Fénix envejecida* (1905), nos recuerdan la estética del cómic.